

9000MX230

MIXED 230V Track™



IT - EN - FR - DE - NL - ES - PT - NO - DA - SV - RU - ZH - AR

IT Avvertenze - EN Warnings - FR Avertissements - DE Hinweise - NL Waarschuwingen - ES Advertencias - PT Advertências - NO Advarsel - DA Advarsler - SV Säkerhetsföreskrifter - RU Предупреждения - ZH 警告信息 - AR تحذيرات

IT - Tutte le operazioni descritte in questo foglio di istruzioni devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali di installazione. L'azienda produttrice permette solo l'utilizzo dei componenti MIXED 230V Track™ all'interno delle applicazioni che utilizzano il suo sistema a binario. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda. L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema MIXED 230V Track™ in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. E' inoltre responsabilità dell'utente garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e gli apparecchi di illuminazione utilizzati. E' inoltre responsabilità del produttore di terze parti utilizzate e/o sviluppate per il sistema MIXED 230V Track™ (es. driver/apparecchi di illuminazione) garantire il corretto funzionamento e la compatibilità elettrica, elettromagnetica, elettronica, meccanica con il sistema stesso. Il binario ed i componenti MIXED 230V Track™, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità. Sul binario MIXED 230V Track™ è possibile utilizzare solo le connessioni MIXED 230V Track™. Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione. L'azienda non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di suddetti materiali.

Il sistema MIXED 230V Track™ è un sistema a binario in Classe I che unisce le funzionalità di un binario ONETRACK™ ADVANCE trifase 440V con DALI, ad un binario a due circuiti di emergenza 230V con DALI posto nella parte superiore adatto per l'uso con apparecchi illuminanti di emergenza alimentati tramite CBS. La presenza dei due circuiti separati rende il prodotto idoneo ai requisiti dei punti 560.92 e 560.917 della norma IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Nella parte superiore dedicata alle linee di emergenza si possono utilizzare solo adattatori 9999-MX230-KI. Il collegamento elettrico alla rete può essere effettuato soltanto tramite gli articoli 9001-MX230/-, 9002-MX230/... Non è possibile realizzare reticoli chiusi.

È severamente vietato utilizzare qualsiasi tipo di solvente, colla, olio, sgrassatore o detergente a contatto con tutti i componenti del sistema MIXED 230V Track™.

L'azienda non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di suddetti materiali.

- Il distributore ha l'obbligo di informare l'utente sulle modalità di utilizzo di tutti i componenti forniti.
- Materiali, disegni, programma di fabbricazione e confezioni possono subire modifiche o variazioni senza obbligo di preavviso.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.

EN - All operations described in this instruction sheet must be performed by qualified personnel, excluding power from the system and following national installation standards. The manufacturing company only permits the use of MIXED 230V Track™ components within applications that utilize its track system. These components must be installed according to the assembly instructions provided by the company. The manufacturer, as the producer, is not responsible for the safety and operation of the MIXED 230V Track™ system if components not belonging to it are used or if assembly instructions are not followed. It is also the user's responsibility to ensure electrical, mechanical, and thermal compatibility between the system and the lighting fixtures used. Additionally, it is the responsibility of third-party manufacturers used and/or developed for the MIXED 230V Track™ system (e.g., drivers/light fixtures) to ensure their proper functioning and electrical, electromagnetic, electronic, and mechanical compatibility with the system itself. The track and MIXED 230V Track™ components, including adapters, are not interchangeable with accessories that do not bear the Quality Mark. Only MIXED 230V Track™ connections can be used on the MIXED 230V Track™ rail. During rail assembly, respect anchor distances and do not exceed the loads indicated in the relevant section. The company is not responsible for any damage caused by the use of the aforementioned materials.

The MIXED 230V Track™ system is a Class I track system that combines the functionalities of a ONETRACK™ ADVANCE three-phase 440V track with DALI, with a two-circuit 230V emergency track with DALI placed on the top suitable for use with emergency lighting fixtures powered via CBS. The presence of the two separate circuits makes the product suitable for the requirements of points 560.92 and 560.917 of standard IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Only 9999-MX230-KI adapters can be used on the dedicated emergency lines on the top. Electrical connection to the grid can only be made through articles 9001-MX230/-, 9002-MX230/... Closed grids cannot be realized.

It is strictly prohibited to use any type of solvent, glue, oil, degreaser, or detergent in contact with all components of the MIXED 230V Track™ system. The company is not responsible for any damage caused by the use of the aforementioned materials.

The distributor is obliged to inform the user about the use of all supplied components.

Materials, drawings, manufacturing program, and packaging are subject to changes or variations without prior notice.

We disclaim any liability for any printing errors.

FR - Toutes les opérations décrites dans cette feuille d'instructions doivent être effectuées par du personnel qualifié, en excluant la tension du système et en respectant les normes nationales d'installation. La société fabricante autorise uniquement l'utilisation des composants du système MIXED 230V Track™ dans les applications utilisant son système de rails. Ces composants doivent être installés selon les instructions de montage fournies par la société. Le fabricant, en tant que tel, n'est pas responsable de la sécurité et du fonctionnement du système MIXED 230V Track™ en cas d'utilisation de composants qui n'en font pas partie ou si les instructions de montage ne sont pas respectées. Il incombe également à l'utilisateur de garantir la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires utilisés. De plus, il incombe aux fabricants tiers utilisés et/ou développés pour le système MIXED 230V Track™ (par exemple, les drivers/luminaires) de garantir leur bon fonctionnement et leur compatibilité électrique, électromagnétique, électronique et mécanique avec le système lui-même.

Le rail et les composants MIXED 230V Track™, y compris les adaptateurs, ne sont pas interchangeables avec des accessoires qui ne portent pas la Marque de Qualité. Seules les connexions MIXED 230V Track™ peuvent être utilisées sur le rail MIXED 230V Track™. Lors de l'assemblage du rail, respectez les distances d'ancrage et ne dépassez pas les charges indiquées dans la section correspondante. La société n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation des matériaux susmentionnés.

Le système MIXED 230V Track™ est un système de rail de Classe I qui combine les fonctionnalités d'un rail ONETRACK™ ADVANCE triphasé 440V avec DALI, avec un rail d'urgence à deux circuits de 230V avec DALI placé sur le dessus, adapté pour une utilisation avec des luminaires de secours alimentés via CBS. La présence des deux circuits séparés rend le produit conforme aux exigences des points 560.92 et 560.917 de la norme IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Seuls les adaptateurs 9999-MX230-KI peuvent être utilisés sur les lignes d'urgence dédiées sur le dessus. La connexion électrique au réseau ne peut être réalisée qu'à travers les articles 9001-MX230/-, 9002-MX230/... Les grilles fermées ne peuvent pas être réalisées.

Il est strictement interdit d'utiliser tout type de solvant, de colle, d'huile, de dégraissant ou de détergent en contact avec tous les composants du système MIXED 230V Track™. La société n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation des matériaux susmentionnés.

Le distributeur est tenu d'informer l'utilisateur sur l'utilisation de tous les composants fournis.

Les matériaux, les dessins, le programme de fabrication et l'emballage sont susceptibles de changer ou de varier sans préavis.

Nous déclinons toute responsabilité pour toute erreur d'impression.

DE - Alle in dieser Anleitung beschriebenen Operationen müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, wobei die Spannung aus dem System ausgeschlossen und nationale Installationsstandards eingehalten werden müssen. Das Herstellerunternehmen erlaubt nur die Verwendung von MIXED 230V Track™-Komponenten in Anwendungen, die sein Schienensystem nutzen. Diese Komponenten müssen gemäß den Montageanweisungen des Unternehmens installiert werden. Der Hersteller ist nicht für die Sicherheit und den Betrieb des MIXED 230V Track™-Systems verantwortlich, wenn Komponenten verwendet werden, die nicht dazu gehören, oder wenn Montageanweisungen nicht befolgt werden. Es liegt auch in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Kompatibilität zwischen dem System und den verwendeten Beleuchtungskörpern sicherzustellen. Darüber hinaus ist es die Verantwortung der Drittanbieterhersteller, die für das MIXED 230V Track™-System verwendeten und/oder entwickelten (z. B. Treiber/Leuchten), deren ordnungsgemäße Funktion und elektrische, elektromagnetische, elektronische und mechanische Kompatibilität mit dem System selbst sicherzustellen.

Die Schiene und die MIXED 230V Track™-Komponenten, einschließlich Adapter, sind nicht austauschbar mit Zubehör, das kein Qualitätszeichen trägt. Auf der MIXED 230V Track™-Schiene können nur MIXED 230V Track™-Verbindungen verwendet werden. Beachten Sie beim Schienenmontage die Ankerabstände und überschreiten Sie nicht die in Abschnitt angegebenen Lasten. Das Unternehmen ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch die Verwendung der oben genannten Materialien verursacht wurden.

Das MIXED 230V Track™-System ist ein Klasse-I-Schienensystem, das die Funktionalitäten eines ONETRACK™ ADVANCE-Dreiphasen-440V-Schienensystems mit DALI mit einer zweipoligen 230V-Notfallschiene mit DALI kombiniert, die oben angebracht ist und für die Verwendung mit Notbeleuchtungsarmaturen geeignet ist, die über CBS betrieben werden. Die Anwesenheit der beiden separaten Schaltkreise macht das Produkt für die Anforderungen der Punkte 560.92 und 560.917 der Norm IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018 geeignet. Nur Adapter 9999-MX230-KI können auf den dedizierten Notleitungen oben verwendet werden. Die elektrische Verbindung zum Netz kann nur über Artikel 9001-MX230/-, 9002-MX230/... hergestellt werden. Geschlossene Gitter können nicht realisiert werden.

Die Verwendung von Lösungsmitteln, Klebstoffen, Ölen, Entfettern oder Reinigungsmitteln jeglicher Art in Kontakt mit allen Komponenten des MIXED 230V Track™-Systems ist strengstens untersagt. Das Unternehmen ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch die Verwendung der oben genannten Materialien verursacht wurden.

Der Händler ist verpflichtet, den Benutzer über die Verwendung aller gelieferten Komponenten zu informieren.

Materialien, Zeichnungen, Fertigungsprogramm und Verpackung können ohne vorherige Ankündigung geändert oder variiert werden.

Wir übernehmen keine Haftung für Druckfehler.

NL - Alle handelingen beschreven in deze instructie moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, waarbij de spanning uit het systeem wordt gehaald en nationale installatienormen worden nageleefd. Het producerende bedrijf staat alleen het gebruik van MIXED 230V Track™-componenten toe in toepassingen die gebruikmaken van zijn railsysteem. Deze componenten moeten worden geïnstalleerd volgens de montage-instructies van het bedrijf. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid en werking van het MIXED 230V Track™-systeem als er componenten worden gebruikt die er niet bij horen of als de montage-instructies niet worden opgevolgd. Het is ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de elektrische, mechanische en thermische compatibiliteit tussen het systeem en de gebruikte verlichtingsarmaturen te waarborgen. Bovendien is het de verantwoordelijkheid van externe fabrikanten die worden gebruikt en/of ontwikkeld voor het MIXED 230V Track™-systeem (bijv. drivers/verlichtingsarmaturen) om hun juiste werking en elektrische, elektromagnetische, elektronische en mechanische compatibiliteit met het systeem zelf te waarborgen.

De rails en de MIXED 230V Track™-componenten, inclusief adapters, zijn niet uitwisselbaar met accessoires die geen kwaliteitsmerk dragen. Alleen MIXED 230V Track™-verbindingen kunnen worden gebruikt op de MIXED 230V Track™-rail. Tijdens de montage van de rail dienen ankerafstanden te worden gerespecteerd en mogen de belastingen zoals aangegeven in het

desbetreffende gedeelte niet worden overschreden. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door het gebruik van de genoemde materialen.

Het MIXED 230V Track™-systeem is een Klasse I-rialsysteem dat de functionaliteiten van een ONETRACK™ ADVANCE driefasen 440V met DALI combineert, met een tweecircuit 230V-noodrail met DALI bovenaan geschikt voor gebruik met noodverlichtingsarmaturen die worden gevoed via CBS. De aanwezigheid van de twee afzonderlijke circuits maakt het product geschikt voor de vereisten van punten 56092 en 560917 van norm IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Alleen 9999-MX230-KI-adapters kunnen worden gebruikt op de toegeweide noodlijnen bovenaan. Elektrische aansluiting op het net kan alleen worden gemaakt via artikelen 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... Gesloten roosters kunnen niet worden gerealiseerd.

Het is ten strengste verboden om welke vorm van oplosmiddel, lijn, olie, ontvetter of reinigingsmiddel dan ook te gebruiken in contact met alle componenten van het MIXED 230V Track™-systeem. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door het gebruik van de genoemde materialen.

De distributeur is verplicht de gebruiker te informeren over het gebruik van alle geleverde componenten.

Materialen, tekeningen, fabricageprogramma en verpakkingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd of variëren.

Wij wijzen alle aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten af.

ES - Todas las operaciones descritas en estas instrucciones deben ser realizadas por personal cualificado, excluyendo la tensión del sistema y siguiendo las normas nacionales de instalación. La empresa fabricante solo permite el uso de componentes MIXED 230V Track™ en aplicaciones que utilicen su sistema de rieles. Estos componentes deben ser instalados según las instrucciones de montaje proporcionadas por la empresa. El fabricante, como tal, no es responsable de la seguridad y el funcionamiento del sistema MIXED 230V Track™ si se utilizan componentes que no pertenecen a él o si no se siguen las instrucciones de montaje. También es responsabilidad del usuario garantizar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y los accesorios de iluminación utilizados. Además, es responsabilidad de los fabricantes de terceros utilizados y/o desarrollados para el sistema MIXED 230V Track™ (por ejemplo, controladores/luminarias) garantizar su correcto funcionamiento y compatibilidad eléctrica, electromagnética, electrónica y mecánica con el sistema mismo.

Los rieles y los componentes MIXED 230V Track™, incluidos los adaptadores, no son intercambiables con accesorios que no lleven el Marca de Calidad. Solo se pueden utilizar conexiones MIXED 230V Track™ en el riel MIXED 230V Track™. Durante el montaje del riel, respete las distancias de anclaje y no exceda las cargas indicadas en la sección correspondiente. La empresa no es responsable de los daños causados por el uso de los materiales mencionados anteriormente.

El sistema MIXED 230V Track™ es un sistema de rieles de Clase I que combina las funcionalidades de un riel ONETRACK™ ADVANCE trifásico de 440V con DALI, con un riel de emergencia de dos circuitos de 230V con DALI ubicado en la parte superior, adecuado para uso con luminarias de emergencia alimentadas a través de CBS. La presencia de los dos circuitos separados hace que el producto sea adecuado para los requisitos de los puntos 56092 y 560917 de la norma IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Solo se pueden utilizar adaptadores 9999-MX230-KI en las líneas de emergencia dedicadas en la parte superior. La conexión eléctrica a la red solo puede hacerse a través de los artículos 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... No se pueden realizar retículos cerrados.

Está estrictamente prohibido usar cualquier tipo de disolvente, pegamento, aceite, desengrasante o detergente en contacto con todos los componentes del sistema MIXED 230V Track™. La empresa no es responsable de los daños causados por el uso de los materiales mencionados anteriormente.

El distribuidor tiene la obligación de informar al usuario sobre el uso de todos los componentes suministrados.

Los materiales, dibujos, programa de fabricación y embalaje pueden sufrir modificaciones o variaciones sin previo aviso.

Declinamos toda responsabilidad por cualquier error de impresión.

PT - Todas as operações descritas neste manual devem ser realizadas por pessoal qualificado, excluindo a tensão do sistema e seguindo as normas nacionais de instalação. A empresa fabricante permite apenas o uso de componentes MIXED 230V Track™ em aplicações que utilizam seu sistema de trilhos. Esses componentes devem ser instalados de acordo com as instruções de montagem fornecidas pela empresa. O fabricante, como tal, não é responsável pela segurança e operação do sistema MIXED 230V Track™ se forem utilizados componentes que não lhe pertençam ou se as instruções de montagem não forem seguidas. Também é responsabilidade do usuário garantir a compatibilidade elétrica, mecânica e térmica entre o sistema e os acessórios de iluminação utilizados. Além disso, é responsabilidade dos fabricantes terceirizados usados e/ou desenvolvidos para o sistema MIXED 230V Track™ (por exemplo, drivers/luminárias) garantir seu correto funcionamento e compatibilidade elétrica, eletromagnética, eletrônica e mecânica com o sistema em si.

Os trilhos e os componentes MIXED 230V Track™, incluindo adaptadores, não são intercambiáveis com acessórios que não possuam o Selo de Qualidade. Apenas conexões MIXED 230V Track™ podem ser utilizadas no trilho MIXED 230V Track™. Durante a montagem do trilho, respeite as distâncias de ancoragem e não exceda as cargas indicadas na seção correspondente. A empresa não é responsável por danos causados pelo uso dos materiais mencionados anteriormente.

O sistema MIXED 230V Track™ é um sistema de trilhos de Classe I que combina as funcionalidades de um trilho ONETRACK™ ADVANCE trifásico de 440V com DALI, com um trilho de emergência de dois circuitos de 230V com DALI localizado na parte superior, adequado para uso com luminárias de emergência alimentadas via CBS. A presença dos dois circuitos separados torna o produto adequado para os requisitos dos pontos 56092 e 560917 da norma IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Apenas adaptadores 9999-MX230-KI podem ser utilizados nas linhas de emergência dedicadas na parte superior. A conexão elétrica à rede só pode ser feita através dos artigos 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... Não é possível realizar redes fechadas.

É estritamente proibido usar qualquer tipo de solvente, cola, óleo, desengordurante ou detergente em contato com todos os componentes do sistema MIXED 230V Track™. A empresa não é responsável por danos causados pelo uso dos materiais mencionados anteriormente.

O distribuidor tem a obrigação de informar o usuário sobre o uso de todos os componentes fornecidos.

Materiais, desenhos, programa de fabricação e embalagens podem sofrer alterações ou variações sem aviso prévio.

Declinamos qualquer responsabilidade por erros de impressão.

NO - Alle operasjoner beskrevet i denne instruksjonsarket må utføres av kvalifisert personell, med spenningen ekskludert fra systemet og etter nasjonale installasjonsstandarder. Produzenten tillater bare bruk av MIXED 230V Track™-komponenter i applikasjoner som bruker deres skinnegssystem. Disse komponentene må installeres i henhold til monteringsinstruksjonene gitt av selskapet. Produzenten er ikke ansvarlig for sikkerheten og driften av MIXED 230V Track™-systemet hvis det brukes komponenter som ikke tilhører det, eller hvis monteringsinstruksjonene ikke følges. Det er også brukerens ansvar å sikre elektrisk, mekanisk og termisk kompatibilitet mellom systemet og de brukte belysningsarmaturene. Videre er det tredjepartsproduzentens ansvar å sikre riktig funksjon og elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk og mekanisk kompatibilitet med systemet selv for tredjepartsprodukter som brukes og/eller utvikles for MIXED 230V Track™-systemet (feks. drivere/lamper).

Skinne og MIXED 230V Track™-komponentene, inkludert adaptere, er ikke utskiftbare med tilbehør som ikke bærer Kvalitetsmerket. Bare MIXED 230V Track™-tilkoblinger kan brukes på MIXED 230V Track™-skinnen. Under montering av skinnene, respektér ankerinklene og ikke overskrid belastningene angitt i den relevante delen. Selskapet er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av bruk av de nevnte materialene.

MIXED 230V Track™-systemet er et klasse I-skinneegnsystem som kombinerer funksjonalitetene til en ONETRACK™ ADVANCE trefaset 440V med DALI, med en to-krets 230V nødskinn med DALI plassert øverst, egnet for bruk med nødbelysningsarmaturer som er drevet via CBS. Tilstedeværelsen av de to separate kretsene gjør produktet egnet for kravene til punktene 56092 og 560917 i standarden IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Kun 9999-MX230-KI-adaptere kan brukes på de dedikerte nødlinjene øverst. Elektrisk tilkobling til nettet kan kun gjøres gjennom artiklene 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... Lukkede rister kan ikke realiseres.

Det er strengt forbudt å bruke noen form for løsemiddel, lim, olje, avfetningsmiddel eller rengjøringsmiddel i kontakt med alle komponentene i MIXED 230V Track™-systemet. Selskapet er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av bruk av de nevnte materialene.

Distributøren har plikt til å informere brukeren om bruken av alle leverte komponenter.

Materialer, tegninger, produksjonsprogram og emballasje kan endres eller variere uten forhåndsvarsel.

Vi fraskriver oss alt ansvar for eventuelle trykkfeil.

DA - Alle operationer beskrevet i denne instruktionsvejledning skal udføres af kvalificeret personale, idet spændingen udelukkes fra systemet og nationale installationsstandarder følges. Produzenten tillader kun brug af MIXED 230V Track™-komponenter i applikationer, der bruger deres skinnegssystem. Disse komponenter skal installeres i henhold til monteringsinstruktionerne fra virksomheden. Produzenten er ikke ansvarlig for sikkerheden og driften af MIXED 230V Track™-systemet, hvis der bruges komponenter, der ikke tilhører det, eller hvis monteringsinstruktionerne ikke følges. Det er også brugerens ansvar at sikre elektrisk, mekanisk og termisk kompatibilitet mellem systemet og de anvendte belysningsarmaturer. Desuden er det tredjepartsproducentens ansvar at sikre korrekt funktion og elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk og mekanisk kompatibilitet med systemet selv for tredjepartsprodukter, der bruges og/eller udvikles til MIXED 230V Track™-systemet (feks. drivere/lamper).

Skinne og MIXED 230V Track™-komponenterne, inklusive adaptere, er ikke udskiftelige med tilbehør, der ikke bærer Kvalitetsmærket. Kun MIXED 230V Track™-forbindelser kan bruges på MIXED 230V Track™-skinnen. Under montering af skinnerne skal der respekteres ankerdistancer, og belastningerne angivet i den relevante sektion må ikke overskrides. Virksomheden er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af brug af de nævnte materialer.

MIXED 230V Track™-systemet er et Klasse I-skinneegnsystem, der kombinerer funktionaliteterne af en ONETRACK™ ADVANCE trefaset 440V med DALI med en to-kredsløbs 230V nødskinn med DALI placeret øverst, egnet til brug med nødbelysningsarmaturer, der drives via CBS. Tilstedeværelsen af de to separate kredsløb gør produktet egnet til kravene i punkterne 56092 og 560917 i standarden IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Kun 9999-MX230-KI-adaptere kan bruges på de dedikerede nødlinjer øverst. Elektrisk tilslutning til nettet kan kun foretages via artiklerne 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... Lukkede riste kan ikke realiseres.

Det er strengt forbudt at bruge nogen form for opløsningsmiddel, lim, olie, affedtningsmiddel eller rengøringsmiddel i kontakt med alle komponenter i MIXED 230V Track™-systemet. Virksomheden er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af brug af de nævnte materialer.

Distributøren har pligt til at informere brugeren om bruken af alle leverede komponenter.

Materialer, tegninger, produktionsprogram og emballage kan ændres eller variere uden forudgående varsel.

Vi fraskriver os alt ansvar for eventuelle trykfejl.

SV - Alla operationer beskrivna i denna instruktionsbroschyr måste utföras av kvalificerad personal, med spänningen exkluderad från systemet och i enlighet med nationella installationsstandarder. Tillverkaren tillåter endast användning av MIXED 230V Track™-komponenter i tillämpningar som använder deras skensystem. Dessa komponenter måste installeras enligt monteringsanvisningarna som tillhandahålls av företaget. Tillverkaren är inte ansvarig för säkerheten och driften av MIXED 230V Track™-systemet om komponenter används som inte tillhör det, eller om monteringsanvisningarna inte följs. Det är också användarens ansvar att säkerställa elektrisk, mekanisk och termisk kompatibilitet mellan systemet och de använda belysningsarmaturerna. Dessutom är det tredjepartsproducentens ansvar att säkerställa korrekt funktion och elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk och mekanisk kompatibilitet med systemet för tredjepartsprodukter som används och/eller utvecklas för MIXED 230V Track™-systemet (t.ex. drivrutiner/lampor).

Skinne och MIXED 230V Track™-komponenterna, inklusive adaptrar, är inte utbytbara med tillbehör som inte bär Kvalitetsmärket. Endast MIXED 230V Track™-anslutningar får användas på MIXED 230V Track™-skenan. Vid montering av skenorna ska ankardistanserna respekteras och belastningarna som anges i den relevanta avsnittet får inte överskridas. Företaget är inte ansvarigt för eventuella skador som orsakats av användning av de nämnda materialerna.

MIXED 230V Track™-systemet är ett Klasse I-skensystem som kombinerar funktionaliteten hos en ONETRACK™ ADVANCE trefas 440V med DALI med en två-krets 230V nödskena med DALI placerad högst upp, lämplig för användning med nödbelysningsarmaturer som drivs via CBS. Närvaron av de två separata kretsarna gör produkten lämplig för kraven i punkterna 56092 och 560917 i standarden IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Endast 9999-MX230-KI-adapttrar kan användas på de dedikerade nödlinjerna högst upp. Elektrisk anslutning till nätet kan endast göras via artiklarna 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... Stängda galler kan inte realiseras.

Det är strängt förbjudet att använda någon form av lösningsmedel, lim, olja, avfettningsmedel eller rengöringsmedel i kontakt med alla komponenter i MIXED 230V Track™-systemet. Företaget är

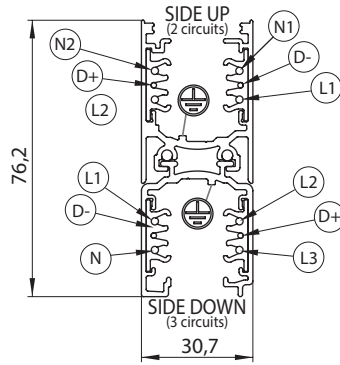
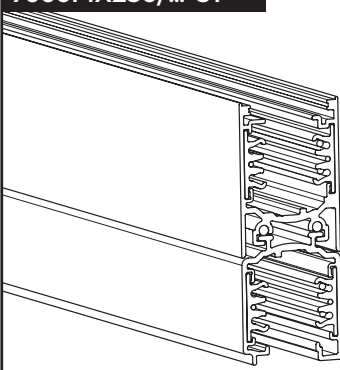
inte ansvarigt för eventuella skador som orsakats av användning av de nämnda materialen.
Återförsäljaren har skyldighet att informera användaren om användningen av alla levererade komponenter.
Material, ritningar, produktionsprogram och förpackningar kan ändras eller variera utan föregående meddelande.
Vi friskriver oss från allt ansvar för eventuella tryckfel.

RU - Все операции, описанные в данной инструкции, должны выполняться квалифицированным персоналом с исключением напряжения из системы и с соблюдением национальных стандартов установки. Производитель разрешает использование компонентов MIXED 230V Track™ только в приложениях, использующих его систему шин. Эти компоненты должны быть установлены в соответствии с инструкциями по монтажу, предоставленными компанией. Производитель не несет ответственности за безопасность и работоспособность системы MIXED 230V Track™ в случае использования компонентов, не принадлежащих к ней, или если не соблюдаются инструкции по монтажу. Также на пользователя возлагается ответственность за обеспечение электрической, механической и тепловой совместимости между системой и используемыми осветительными приборами. Кроме того, ответственность за правильную работу и электрическую, электромагнитную, электронную и механическую совместимость с самой системой для сторонних производителей, используемых и/или разработанных для системы MIXED 230V Track™ (например, драйверов/осветительных приборов), лежит на самих производителях. Шины и компоненты MIXED 230V Track™, включая адаптеры, не могут быть заменены на аксессуары, не имеющие Марки качества. Только соединения MIXED 230V Track™ могут быть использованы на шинах MIXED 230V Track™. При монтаже рельсов необходимо соблюдать анкерные расстояния и не превышать нагрузки, указанные в соответствующем разделе. Компания не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные использованием упомянутых материалов. Система MIXED 230V Track™ - это система рельсового типа класса I, которая объединяет функциональные возможности трехфазного рельса ONETRACK™ ADVANCE 440V с DALI и двухконтурного аварийного рельса 230V с DALI, размещенного в верхней части и предназначенного для использования с аварийными осветительными приборами, питаемыми через CBS. Наличие двух отдельных контуров делает продукт пригодным для требований пунктов 560.9.2 и 560.9.17 стандарта IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. Только адаптеры 9999-MX230-K1 могут использоваться на выделенных аварийных линиях в верхней части. Электрическое подключение к сети может быть выполнено только через статьи 9001-MX230/..., 9002-MX230/.... Закрытые решетки не могут быть реализованы. Строго запрещается использовать любые виды растворителей, клея, масла, смывок или моющих средств в контакте с компонентами системы MIXED 230V Track™. Компания не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные использованием упомянутых материалов. Дистрибьютор обязан информировать пользователя о применении всех поставляемых компонентов. Материалы, чертежи, производственные программы и упаковка могут изменяться или варьироваться без предварительного уведомления. Мы отказываемся от какой-либо ответственности за возможные опечатки.

ZH - 这个说明书中描述的所有操作必须由合格的人员执行，排除系统电压并遵循国家安装标准。制造商仅允许在使用其轨道系统的应用中使用MIXED 230V Track™组件。这些组件必须按照公司提供的安装说明进行安装。如果使用不属于该系统的组件，或者未遵循安装说明，则制造商对MIXED 230V Track™系统的安全性和运行不负责任。用户还有责任确保系统和使用的照明装置之间的电气、机械和热兼容性。此外，用于MIXED 230V Track™系统的第三方制造商（例如驱动器/灯具）必须确保其产品与系统的正确运行和电气、电磁、电子和机械兼容性。轨道和MIXED 230V Track™组件（包括适配器）不能与不带质量标志的配件互换。只能在MIXED 230V Track™轨道上使用MIXED 230V Track™连接。在安装轨道时，必须遵守锚固距离，并且不得超出相关部分中指定的负载。公司不对使用上述材料造成的任何损坏负责。MIXED 230V Track™系统是一个I类轨道系统，它将三相440V带DALI的ONETRACK™ ADVANCE轨道与位于顶部的带DALI的两电轨230V紧急轨道相结合，适用于通过CBS供电的紧急照明灯具。两个分离电路的存在使产品符合IEC 60364–5–56:2018 / HD 60364–5–56:2018标准560.9.2和560.9.17要求。仅可在顶部专用紧急线路上使用9999–MX230–K1适配器。只能通过9001–MX230/...，9002–MX230/...进行电网连接。无法实现封闭的栅格。严禁将任何类型的溶剂、胶水、油、去油剂或清洁剂与MIXED 230V Track™系统的所有组件接触。公司对使用上述材料造成的任何损害不负责。分销商有责任向用户介绍所有提供的组件的使用方式。材料、图纸、制造程序和包装可能会在无需事先通知的情况下发生变化或变化。我们对任何印刷错误不承担责任。

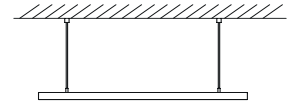
MIXED- AR جميع العمليات المذكورة في هذه الوثيقة التعليمية يجب أن تُنفَّذ بواسطة موظفين مؤهلين، مع استبعاد الجهد من النظام والالتزام بالمعايير الوطنية للتثبيت. يسمح الشركة المُصنعة فقط باستخدام مكونات نظام MIXED 230V Track™ في التطبيقات التي تستخدم نظام القضبان الخاص بها. يجب تثبيت هذه المكونات وفقًا لتعليمات التركيب المقدمة من الشركة. الشركة المُصنعة ليست مسؤولة عن سلامة وعملية نظام MIXED 230V Track™ في حالة استخدام مكونات لا تنتمي إليه أو عدم اتباع تعليمات التركيب. كما يتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من التوافق الكهربائي والميكانيكي والحراري بين النظام وأجهزة الإضاءة المستخدمة. MIXED 230V Track™ مثل السائقين/المصابيح) مسؤولية التأكد من عملها الصحيح والتوافق الكهربائي والكهرومغناطيسي) بالإضافة إلى ذلك، يتحمل مصنعو الأطراف الثالثة المستخدمة و/أو المطورة لنظام والإلكتروني والميكانيكي مع النظام ذاته فقط على MIXED 230V Track™ بما في ذلك المحولات، ليست قابلة للتبديل مع الملحقات التي لا تحمل العلامة التجارية للجدوة. يجب استخدام الاتصالات، MIXED 230V Track™ القضبان ومكونات أثناء تركيب القضبان، يجب احترام مسافات الربط وعدم تجاوز الأحمال المحددة في القسم المعني. الشركة غير مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن استخدام هذه المواد. MIXED 230V Track™ قضبان مع قضبان طوارئ ذات دوائر 230 DALI، ثلاثية الطور 440 فولت مع ONETRACK™ ADVANCE هو نظام قضبان من الفئة الأولى يجمع بين وظائف قضبان MIXED 230V Track™ نظام يجعل وجود الدوائر المنفصلة المنتج مناسباً لمتطلبات النقاط 560.9.2 و 560.9.17 من المواصفة CBS. موضوعة في الجزء العلوي، وهي مناسبة للاستخدام مع مصابيح الطوارئ المغذاة عبر DALI فولت مع فقط على الخطوط الطارئة المخصصة في الجزء العلوي. يمكن توصيل الكهرباء بالشبكة الكهربائية MX230-K1 يمكن استخدام محولات -9999 IEC 60364-5-56:2018 / HD 60364-5-56:2018. لا يمكن تنفيذ الشبكات المغلقة -9002-MX230/...، -MX230 فقط من خلال المقالات -9001 الشركة غير مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن استخدام هذه المواد. MIXED 230V Track™ يُمنع بشدة استخدام أي نوع من المذيبات أو الغراء أو الزيوت أو مزيل الدهون أو المنظفات على جميع مكونات نظام يتحمل الموزع مسؤولية إعلام المستخدم بكيفية استخدام جميع المكونات المقدمة قد تتغير المواد والرسومات وبرنامج التصنيع والتعبئة دون إشعار مسبق نخلي مسؤوليتنا عن أي أخطاء طباعية

9000MX230/...-ST

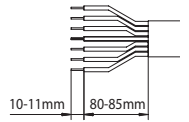
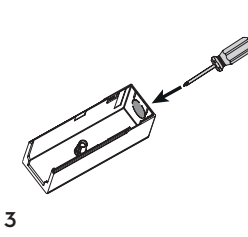
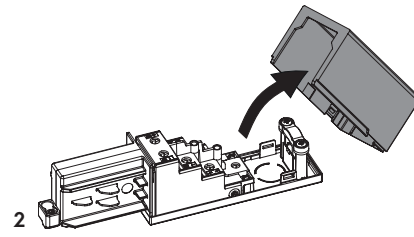
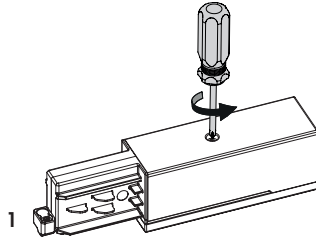
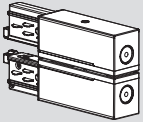


USE

Suspended



9001-MX230/... 9002-MX230/...

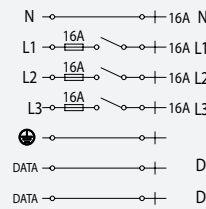
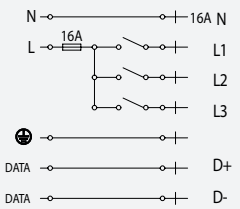


4

SIDE DOWN

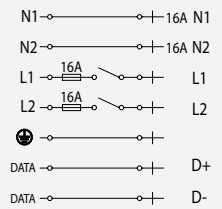
250V

440V

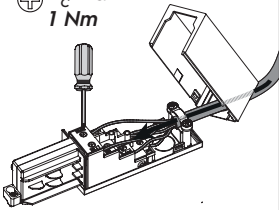


SIDE UP

250V

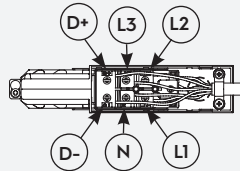


$T_c \text{ max: } 1 \text{ Nm}$

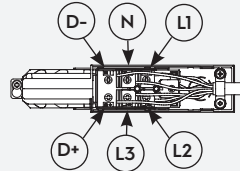


5

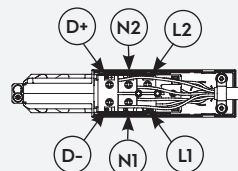
9001-MX230/... SIDE DOWN



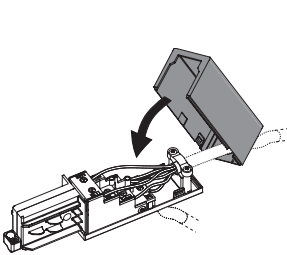
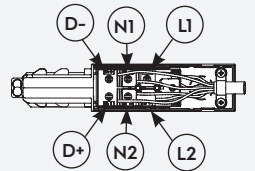
9002-MX230/... SIDE DOWN



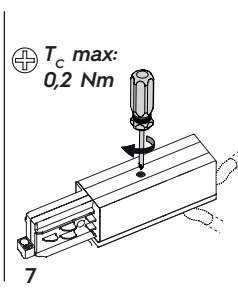
9001-MX230/... SIDE UP



9002-MX230/... SIDE UP

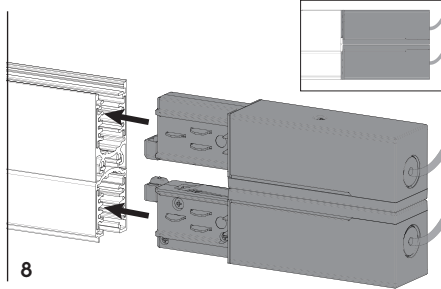


6

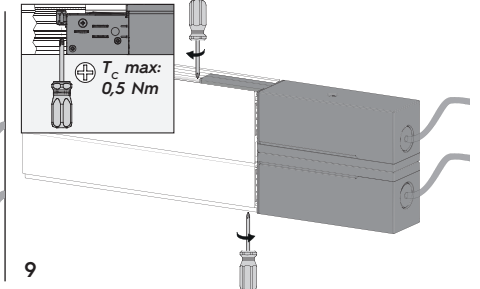


$T_c \text{ max: } 0,2 \text{ Nm}$

7

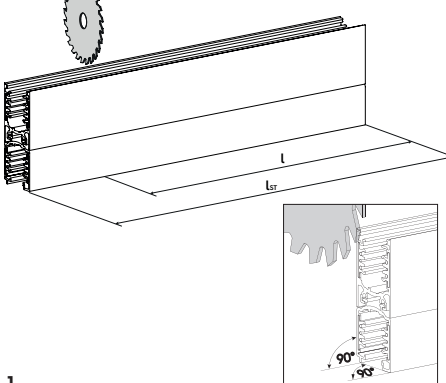
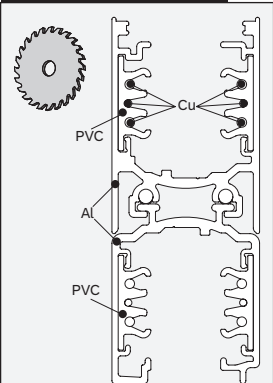


8

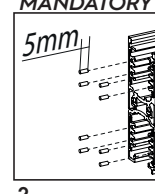
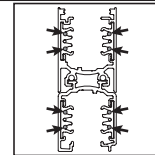


9

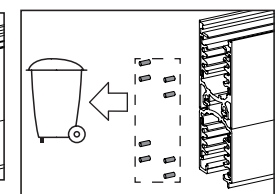
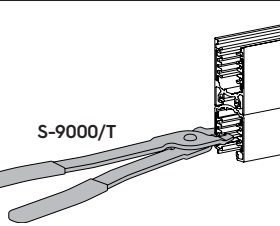
CUTTING



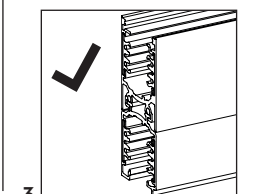
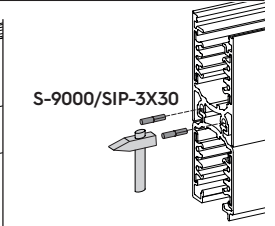
1



2

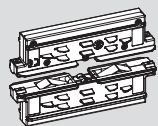


3



3

9003-MX230/...

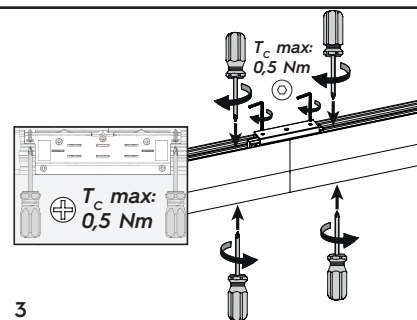


S-9000/422-...

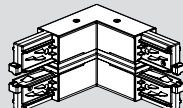
1

2

3



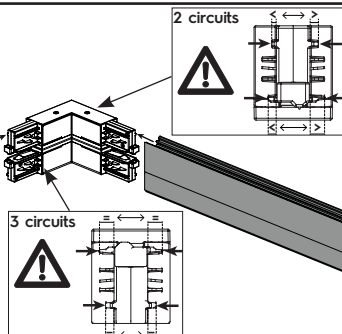
9011-MX230/... 9012-MX230/...



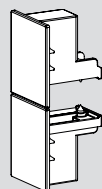
1

2

3



9004-MX230/...

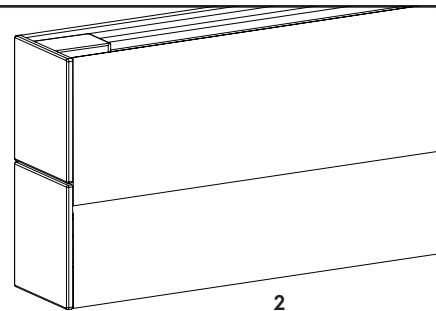
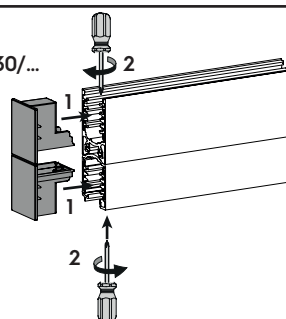
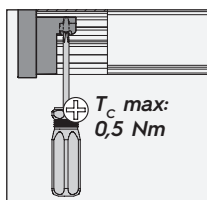


1

2

2

9004-MX230/...

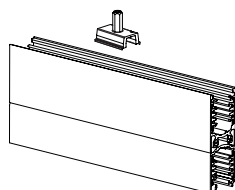


SUSPENDED FIXING

S-9000-PI-...

S-9000-P3-...

S-9000/412-M6



S-9000/132

S-9000/214

S-9000/215

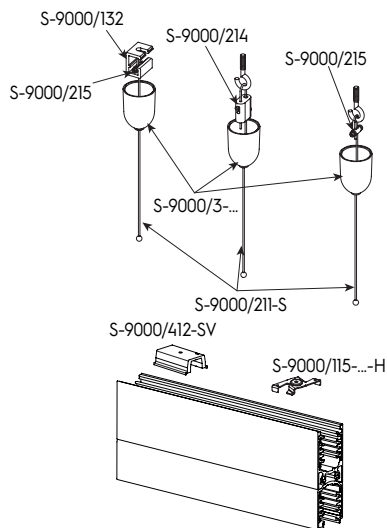
S-9000/215

S-9000/3-...

S-9000/211-S

S-9000/412-SV

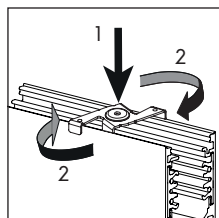
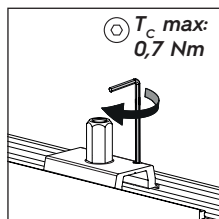
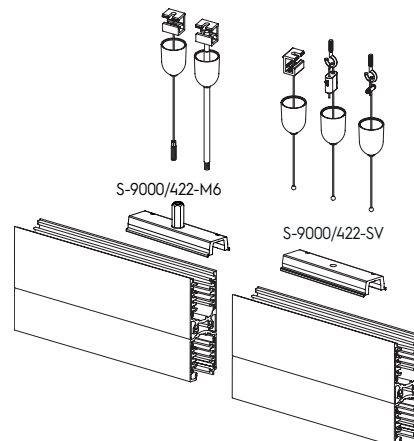
S-9000/115-...-H



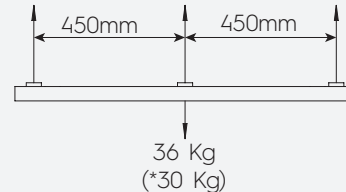
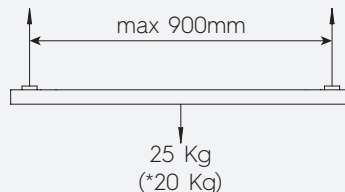
"IN ROW" USE

S-9000/422-M6

S-9000/422-SV

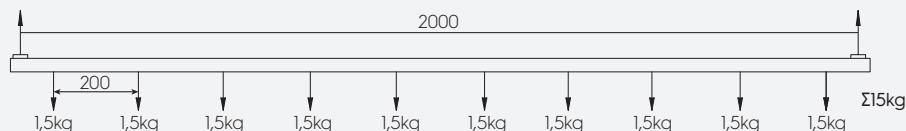


MAX LOAD



*mit/with/con/avec/met/con/med/med/med/ c/ 与/ε: S-9000/115-...-H

DISTRIBUTED LOAD



ADAPTERS



IT - Per tutti i dettagli sugli adattatori MX230 leggi il QR code.
EN - For all the details regarding MX230 adapters read the QR code.
FR - Pour tous les détails concernant les adaptateurs de MX230 lire le code QR
DE - Für alle Details über MX230 Adapter lesen Sie den QR-Code.
NL - Scan de QR code voor alle details van de MX230 adapter.
ES - Para cualquier detalle referente a los adaptadores MX230, lea el código QR.
PT - Para todos os detalhes sobre os adaptadores MX230, leia o código QR
NO - For alle detaljer vedrørende MX230 adaptere, scan QR koden.
DA - For alle detaljerne angående MX230 adaptors, læs QR koden.
SV - För fullständig information beträffande MX230 adapttrar skanna QR-koden.
RU - Для более детального ознакомления с MX230 адаптерами, отсканируйте QR код
ZH - 扫描二维码，了解更多关于MX230 适配器的信息

AR - قم مسح رمز الاستجابة السريعة MX230 من أجل معرفة جميع تفاصيل محاولات



DIRETTIVA 2012/19/EU (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche – RAEE) Il prodotto a fine vita deve essere smaltito e riciclato in appositi centri di raccolta, non può essere smaltito come rifiuto domestico. Dettagli sui centri di raccolta disponibili c/o ufficio governativo locale e c/o il rivenditore del prodotto.



RICHTLIJNIE 2012/19/EG (Elektro- und Elektronik-Altgeräte – WEEE) Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Produkt an speziellen Sammelstellen entsorgt und recycelt werden; es kann nicht als Hausmüll entsorgt werden. Details zu den Sammelstellen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung und bei Ihrem Händler.



DIREKTIV 2012/19/EU (Elektrisk og elektronisk affall – WEEE) Produktet skal leveres inn og resirkuleres ved et godkjent innsamlingssted etter endt levetid, og skal ikke kastes som vanlig husholdningsavfall. Mer informasjon om tilgjengelige innsamlingssteder får du hos kommunen og produktforhandleren.



ДИРЕКТИВА 2012/19/EU (Директива об отходах электрического и электронного оборудования – Директива WEEE) По окончании срока службы изделие должно быть утилизировано и подвергнуто вторичной переработке в специальном центре сбора электрических и электронных отходов; оно не подлежит утилизации с бытовыми отходами. За информацией о расположении центров сбора электрических и электронных отходов обращайтесь в местные органы власти или к дилеру, у которого вы приобрели изделие.



DIRECTIVE 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) The product at the end of life must be disposed of and recycled in a designated collection point, cannot be treated as household waste. Details on the collection points available c/c: local government office or the product retailer.



RICHTLIJN 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – AEEA) Het product moet aan het einde van zijn levensduur worden verwerkt en gerecycled in speciale afvalscheidscentra; het mag niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid. Voor informatie over afvalscheidscentra kunt u contact opnemen met uw gemeente of met de detailhandel waar u het product heeft gekocht.



DIRETIVA 2012/19/EU (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos – REEE) O produto no final de sua vida útil deve ser descartado e reciclado em centros de coleta designados, não pode ser descartado como lixo doméstico. Detalhes sobre os centros de coleta disponíveis no escritório governamental local e no revendedor do produto.



DIREKTIV 2012/19/EU (Affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE) Efter endt brugstid skal produktet bortskaffes og genbruges ved dertil beregnede indsamlingssteder. Det må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Yderligere oplysninger om de disponible indsamlingssteder fås ved kommunen og forhandleren af produktet.



2012/19/EU 号令 (报废电子电气设备 – WEEE) 本产品在报废后必须在指定回收点进行处理和回收，不能跟家庭垃圾一起处理。关于现有回收点的具体信息请咨询当地政府机构或产品零售商



DIRECTIVE 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques – DEEE) Le produit en fin de vie doit être éliminé et recyclé dans des centres de collecte prévus à cet effet et ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous trouverez des détails sur les centres de collecte disponibles auprès des autorités locales ou du revendeur du produit.



DIRECTIVA 2012/19/EU (Resíduos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE) Al final de su vida útil, el aparato se debe eliminar y reciclar en centros de recogida especiales; no se puede eliminar junto con los desechos domésticos. Solicitar los datos de los centros de recogida en la oficina gubernamental local competente o en la tienda donde se ha adquirido el producto.



DIREKTIV 2012/19/EU (Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE) Den förbrukade produkten ska bortskaffas och återvinnas på särskilt avsedda insamlingsplatser. Den får inte bortskaffas som hushållsavfall. Information om tillgängliga insamlingsplatser finns hos kommunen och återförsäljaren av produkten.



الأسر التوجيهي رقم UE/19/2012 الصادر عن الاتحاد الأوروبي (المتعلق بفضلات المعدات الكهربائية والإلكترونية) بعد انتهاء صلاحية المنتج يجب التخلص منه وإعادة تدويره في نقطة التجميع المخصصة، وفقر مسموح بمعاملته معاملة الفضلات بعد تقاعيل حول نقاط تجميع المنتج منتهي الصلاحية ماثمة لدى المكتب الحكومي المحلي أو لدى بائع الموزعة لهذا

UK Authorised Rep:
Eurolink (Europe) Ltd
Milestone Hse
Shrivenham SN6 8AL



MADE IN ITALY

EN Would you please be informed that the Italian version of these instructions is the only valid for legal purposes. The English version is offered only for your info and to make you reading easier and comprensible. FR Nous informons les utilisateurs que la version italienne de ces pages d'instructions sont les seules valide juridiquement. La version Française vous est fournie pour une meilleure compréhension et pour une lecture plus facile. DE Zu Ihrer Information die Italienische Ausgabe der Gebrauchsanweisung ist ausschließlich gültig für gesetzliche Zwecke. Während die englische Ausgabe lediglich dazu dient Ihnen das Lesen und das Verständnis des Inhaltes zu erleichtern. NL Hierbij informeren wij u dat alleen de Italiaanse versie van de instructies wettelijk geldig is. De Nederlandse versie worden alleen aangeboden om het lezen gemakkelijker en begrijpelijker te maken. ES Tenga presente que la versión italiana de estas instrucciones es la única válida para fines legales. La versión en español se ofrece sólo para su información y para su mejor comprensión. PT Por favor, seja informado de que a versão italiana destas instruções é a única válida para fins legais. A versão em inglês é oferecida apenas para sua informação e para tornar sua leitura mais fácil e compreensível. NO Venligst ta hensyn til at kun den italienske versjonen av disse instruksjonene er gyldige for lovlige årsaker. Den norske versjonen tilbys kun for å assistere forståelse og garanterer ikke fullstendig korrekthet. DA Information: Den italienske version af disse instruktioner er den eneste valide version til brug i retten. Den danske version er kun tilbudt for din information og for at gøre læsningen og forståelsen nemmere. SV Vänligen informera att den Italienska versionen av dessa instruktioner endast är för laglig bruk. Den engelska versionen är till för att lättare tillämpa och förstå instruktionerna. RU Пожалуйста, примите к сведению, что только Итальянская версия данных инструкций юридически действительна и может быть использована. Английская версия предоставлена исключительно в ознакомительных целях, а также для более легкого восприятия текста на итальянском. ZH 请注意只有意大利语版本具备法律依据。英语版本仅供参考以及便于阅读和理解。 AR يرجى أخذ العلم بأن النسخة الإيطالية لهذه التعليمات هي النسخة الوحيدة الصالحة للأغراض القانونية، تم تزويد نسخة الترجمة العربية لتوفير المعلومات و لتسهيل الفهم.